

GRE试题:101-172题中文翻译新版 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/123/2021_2022_GRE_E8_AF_95_E9_A2_98__c86_123939.htm 以下是101-244题的中文翻译新版，(1-100已发表)借鉴了pleased SeizeMoon等对题目的翻译，更正了其中一些不确切和模糊的翻译，我的体会是翻译与填空的解题原则一样，论题中有的词有多个意思，应关注其上下文两句话的对比关系，而且只有这样，作文才能扣题。一直希望回馈寄托联盟其他网友的工作，因为做过一段时间的翻译，故翻译了这些题目，并希望与我探讨。 101

"Governments should provide funding for artists so that the arts can flourish and be available to all people." 101 . 政府应资助艺术家，促进艺术繁荣，以便人们都能接触到艺术。 102 "For better or worse, education is a process that involves revising the ideas, beliefs, and values people held in the past." 102 . 不论好坏，教育改变了人们以前的想法、信念和价值观。 103 "The study of history has value only to the extent that it is relevant to our daily lives." 103 . 研究历史的价值只体现在这种研究和我们的日常生活相关时。 104 "It is primarily through formal education that a culture tries to perpetuate the ideas it favors and discredit the ideas it fears." 104 . 一种文化要想保留它认为好的思想，消除它认为不好的思想，主要是通过正规的教育。 105 "The true strength of a country is best demonstrated by the willingness of its government to tolerate challenges from its own citizens." 105 . 当政府愿意接受来自其公民的质疑时，才表明这个国家真正的强大。 106 "All students should be required to take at least one course in ethics, even

if taking the course means a decreased emphasis on academic subjects." 106 . 学生们应该被要求至少学习一种道德规范课程，即使这样会影响学术课程的学习。 107 "Instant communication systems encourage people to form hasty opinions and give quick replies rather than take the time to develop thoughtful,well-reasoned points of view." 107 . 实时通信系统促使人们匆忙决定并快速作出回应，而不是花时间得出一个仔细思考过、合情合理的观点。 108 "In many countries it is now possible to turn on the television and view government at work. Watching these proceedings can help people understand the issues that affect their lives. The more kinds of government proceedings-- trials, debates, meetings, etc -- that are televised, the more society will benefit." 108 . 在很多国家，从电视上看到政府人员办公的场景已是可能。观看这些过程有助于人们理解影响他们生活的问题。政府办公如审判、辩论、会议等的各个场景，转播得越多，对社会越有益。 109 . 很多广告的目的是要让消费者因为拥有产品后“像”广告中的人物而购买某种产品，这样的广告是有效的，因为这样既销售了产品，又让人们自我感觉良好。 110 . 当我们研究历史时，我们变成了讲故事的人。因为我们无从直接知道过去发生的事情，必须通过一些证据来构建，所以历史研究是一个有创造成分领域，而并非一个客观的学科。所有的历史学家都是讲故事的人（storyteller）。 111 "The worldwide distribution of television programs and advertisements is seriously diminishing the differences among cultures." 111 . 全球性电视节目和广告极大地减少了各种文化之间的差异。 112 "Some educational systems emphasize

the development of students capacity for reasoning and logical thinking, but students would benefit more from an education that also taught them to explore their own emotions." 112 . 一些教育机构强调培养学生的推理和逻辑思考能力，但是如果也教会学生认知自我的情感，学生们将受益更多。 113 "It is primarily through our identification with social groups that we define ourselves." 113 . 定位自己，主要是通过定位自己所处的社会团体。 114 "Humanity has made little real progress over the past century or so. Technological innovations have taken place, but the overall condition of humanity is no better. War, violence, and poverty are still with us. Technology cannot change the condition of humanity." 114 . 人道主义在上个世纪并没有真正的发展。科技发展，但是人道主义的整体面貌并没有得到改善。战争、暴力、贫穷一直困扰着我们。科技不能改变人道主义状况。 115 . 通过逻辑思维和精确的测量手段才能获知我们的进步。没有这些工具，就没有参考点来标明我们进步了多少，退步了多少。 116 . 随着经济和通讯等领域的全球化，毫无疑问，社会的方方面面，包括教育、政治、艺术和科学，都将从这种国际化影响中获益非浅。 117 "The depth of knowledge to be gained from books is richer and broader than what can be learned from direct experience." 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com